

BAB 5

SIMPULAN DAN SARAN

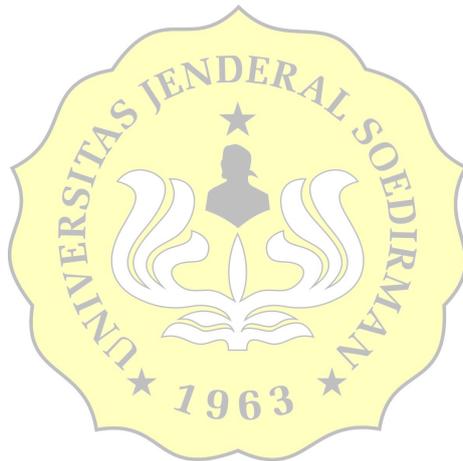
5.1 Simpulan

Dalam melaksanakan kegiatan praktik kerja yang dilakukan di Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap selama enam bulan, terhitung sejak 01 Oktober 2021 sampai dengan 31 Maret 2022. Selama praktik kerja, penulis melakukan kegiatan sesuai dengan arahan pembimbing instansi. Penulis berhasil dalam menerjemahkan dokumen alur pendeportasian dalam bahasa Mandarin, setelah melalui proses penerjemahan yaitu pada tahap penerjemahan, metode komunikatif, dan teknik penerjemahan.

Penulis memberikan kontribusi untuk menghasilkan dokumen alur pendeportasian warga negara asing berbahasa Mandarin. Dokumen ini digunakan untuk mengatasi kendala yang dialami oleh warga negara asing dalam membaca dan memahami isi dokumen alur pendeportasian yang masih berbahasa Indonesia kemudian diterjemahkan ke dalam berbahasa Mandarin yang telah disesuaikan dengan tata bahasa atau padanan kata dengan metode komunikatif. Penulis menghasilkan terjemahan dengan menggunakan metode komunikatif untuk meningkatkan pelayanan kantor Imigrasi Cilacap melalui mengatasi kendala kurangnya dokumen terjemahan alur pendeportasian di kantor tersebut.

Manfaat dari menerjemahkan alur pendeportasian warga negara asing berbahasa asing adalah membantu Kantor Imigrasi kelas I TPI Cilacap

dalam menyelesaikan kendala menerjemahkan dokumen alur pendeportasian dari bahasa Indonesia ke dalam bahasa Mandarin dan penulis mendapatkan kosakata baru tentang keimigrasian.



5.2 Saran

Berdasarkan kegiatan praktik kerja yang telah dilaksanakan, penulis memberikan beberapa saran untuk Program Studi D-3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman, Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin, dan Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap.

5.2.1 Program Studi D-3 Bahasa Mandarin Universitas Jenderal Soedirman.

- a. Memberikan bekal persiapan mengenai etika dan moral dalam bekerja sehingga pada saat melakukan praktik kerja mahasiswa tetap menjaga nama baik Universitas.
- b. Meningkatkan kemampuan calon lulusan program studi D-3 Bahasa Mandarin dalam mempelajari teori-teori pada penerjemahan.

5.2.2 Mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin.

- a. Mempersiapkan diri dan mahasiswa diharapkan mengikuti peraturan yang ada di program studi agar pada saat melaksanakan praktik kerja dapat melakukan sesuai dengan prosedur yang tepat.
- b. Sebaiknya mahasiswa D-3 Bahasa Mandarin yang akan melaksanakan kegiatan praktik kerja di Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap mempelajari dan memperbanyak

kosakata keimigrasian.

5.2.3 Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap

Sebaiknya Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap memiliki pegawai khusus yang mampu berbahasa Mandarin dan ditempatkan di divisi INTELDAKIM yang dimana di divisi tersebut sering menangani warga negara asing berbahasa Mandarin sehingga dapat memaksimalkan pelayanan di Kantor Imigrasi Kelas I TPI Cilacap.

